



Anbauanleitung
Fitting Instruction
Notice de Montage

Artikel-Nr. / Article-No. / N° article : **135... & 136...**
Lenkergewichte
Produkt / Product / Produit : **Bar end weights**
Embouts pour guidon

Wichtiger Montage-Hinweis:

Setzen Sie die Lenkergewichte bündig am Lenkrohr an und achten Sie darauf, dass Griffgummis oder anderes Zubehör die Gewichte nicht aus dem Lenkrohr drücken. **Stellen Sie sicher, dass der Gasgriff freigängig ist!**

Ziehen Sie die Gewichte mit den außen liegenden Schrauben soweit fest, dass sie fest sitzen und sich von Hand nicht mehr bewegen lassen. **Versuchen Sie nicht die Schrauben mit Kraft bis zum Anschlag festzuziehen, dadurch würden die Klemmgummis zerstört!**

Kontrollieren Sie wenige Tage nach der Erstmontage den festen Sitz der Gewichte und danach regelmäßig im Abstand von ca. 3Monaten. Schrauben bei Bedarf etwas nachziehen.

Important mounting instruction

Assure that the weights are flush mounted with the tube and that there is no load on them from grips or any other accessories. **Take care that the throttle grip is free-wheeling!**

Tighten the weights with the outside bolts until they stick firm in the tube and can't be moved by hand. **Don't try to tighten the weights with too much torque until the bolts are blocked, the clamping rubbers would be destroyed!**

Check the weights for proper clamping a few days after first installation, then periodically every 3 month. Tighten the weights again if necessary.

Renseignement important pour le montage:

Les embouts pour guidon doivent être à fleur avec le tube ; soyez attentif à ce que les poignées caoutchouc ou autres accessoires ne poussent pas les embouts en-dehors du guidon.

Contrôlez la liberté de mouvement de la poignée de gaz !

Serrez manuellement la vis extérieure des embouts de façon à ne plus pouvoir les bouger. **Ne serrez pas de toutes vos forces car ceci endommagerait le caoutchouc de serrage !**

Contrôlez le serrage après quelques jours puis à intervalles réguliers, tous les 3 mois environ, et serrez les vis, si nécessaire.